

**EUROOPA PARLAMENDI JA NÕUKOGU MÄÄRUS (EL) 2015/938,****9. juuni 2015,****Euroopa Majandusühenduse ja Norra Kuningriigi vahelises lepingus ette nähtud kaitsemeetmete kohta****(kodifitseeritud tekst)**

EUROOPA PARLAMENT JA EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artikli 207 lõiget 2,

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut,

olles edastanud seadusandliku akti eelnõu liikmesriikide parlamentidele,

toimides seadusandliku tavamenetluse kohaselt <sup>(1)</sup>

ning arvestades järgmist:

- (1) Nõukogu määrust (EMÜ) nr 1692/73 <sup>(2)</sup> on korduvalt oluliselt muudetud <sup>(3)</sup>. Selguse ja otstarbekuse huvides tuleks nimetatud määrus kodifitseerida.
- (2) Euroopa Majandusühenduse ja Norra Kuningriigi vaheline leping <sup>(4)</sup> („leping”) kirjutati alla 14. mail 1973 Brüsselis.
- (3) Lepingu artiklites 22–27 ette nähtud kaitseklauslite ja ettevaatusabinõude rakendamise üksikasjad on vaja veel sätestada.
- (4) Lepingu kahepoolsete kaitseklauslite rakendamine eeldab ühetaolisi tingimusi kaitsemeetmete vastuvõtmiseks. Need meetmed tuleks vastu võtta kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusega (EL) nr 182/2011 <sup>(5)</sup>.
- (5) Nõuetekohaselt põhjendatud juhtudel, mis on seotud lepingu artiklites 24, 24a ja 26 nimetatud olukorraga või kui ekspordiabi avaldab kaubandusele otsest ja vahetut mõju, ning kui tungiv kiireloomulisus seda nõuab, peaks komisjon võtma vastu viivitamata kohaldatavad rakendusaktid,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

*Artikkel 1*

Komisjon võib otsustada pöörduda Euroopa Majandusühenduse ja Norra Kuningriigi vahelise lepinguga („leping”) loodud ühiskomitee poole eesmärgiga võtta lepingu artiklites 22, 24, 24a ja 26 sätestatud meetmeid. Vajaduse korral võtab komisjon need meetmed vastu kooskõlas käesoleva määruse artikli 6 lõikes 2 osutatud kontrollimenetlusega.

Komisjon teavitab liikmesriike, kui ta otsustab esitada asja ühiskomiteele.

<sup>(1)</sup> Euroopa Parlamendi 29. aprilli 2015. aasta seisukoht (*Euroopa Liidu Teatajas* seni avaldamata) ja nõukogu 28. mai 2015. aasta otsus.

<sup>(2)</sup> Nõukogu 25. juuni 1973. aasta määrus (EMÜ) nr 1692/73 Euroopa Majandusühenduse ja Norra Kuningriigi vahelises lepingus ettenähtud kaitsemeetmete kohta (EÜT L 171, 27.6.1973, lk 103).

<sup>(3)</sup> Vt I lisa.

<sup>(4)</sup> EÜT L 171, 27.6.1973, lk 2.

<sup>(5)</sup> Euroopa Parlamendi ja nõukogu 16. veebruari 2011. aasta määrus (EL) nr 182/2011, millega kehtestatakse eeskirjad ja üldpõhimõtted, mis käsitlevad liikmesriikide läbiviidava kontrolli mehhanisme, mida kohaldatakse komisjoni rakendamisoluliste teostamise suhtes (ELT L 55, 28.2.2011, lk 13).

### Artikkel 2

1. Kui mingi tegevus võib anda liidule põhjust kohaldada lepingu artiklis 23 sätestatud meetmeid, uurib komisjon kõnealust juhtumit omal algatusel või liikmesriigi taotlusel ja otsustab, kas selline tegevus on lepinguga kooskõlas. Vajaduse korral võtab komisjon kaitsemeetmed vastu kooskõlas käesoleva määruse artikli 6 lõikes 2 osutatud kontrollimenetlusega.
2. Tegevuse puhul, mille tõttu liidu suhtes võidakse kohaldada meetmeid lepingu artikli 23 kohaselt, otsustab komisjon pärast juhtumi uurimist, kas tegevus on kooskõlas lepingus sätestatud põhimõtetega. Vajaduse korral sõnastab ta asjakohased soovitused.

### Artikkel 3

Tegevuse puhul, mis võib õigustada lepingu artiklis 25 sätestatud meetmete kohaldamist liidus, kohaldatakse nõukogu määrusega (EÜ) nr 597/2009 <sup>(1)</sup> ja nõukogu määrusega (EÜ) nr 1225/2009 <sup>(2)</sup> kehtestatud korda.

### Artikkel 4

1. Kui lepingu artiklites 24, 24a ja 26 nimetatud olukorras nõuavad erandlikud asjaolud viivitamatut tegutsemist või kui ekspordiabi avaldab kaubandusele otsest ja vahetut mõju, võib komisjon kooskõlas käesoleva määruse artikli 6 lõikes 2 osutatud kontrollimenetlusega või kiireloomulistel juhtudel kooskõlas käesoleva määruse artikli 6 lõikega 3 vastu võtta lepingu artikli 27 lõike 3 punktis e ette nähtud ettevaatusabinõud.
2. Kui liikmesriik on taotlenud komisjoni sekkumist, teeb komisjon otsuse hiljemalt viie tööpäeva jooksul pärast taotluse saamist.

### Artikkel 5

Lepingu artikli 27 lõikes 2 ette nähtud liidu teate eest ühiskomiteele vastutab komisjon.

### Artikkel 6

1. Komisjoni abistab kaitsemeetmete komitee, mis on loodud Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) 2015/478 <sup>(3)</sup> artikli 3 lõike 1 alusel. Nimetatud komitee on komitee määruse (EL) nr 182/2011 tähenduses.
2. Käesolevale lõikele viitamisel kohaldatakse määruse (EL) nr 182/2011 artiklit 5.
3. Käesolevale lõikele viitamisel kohaldatakse määruse (EL) nr 182/2011 artiklit 8 koostoimes selle artikliga 5.

### Artikkel 7

Komisjon lisab kaubanduse kaitsemeetmete kohaldamist ja rakendamist käsitlevasse iga-aastasesse aruandesse, mille ta määruse (EÜ) nr 1225/2009 artikli 22a kohaselt esitab Euroopa Parlamendile ja nõukogule, teabe käesoleva määruse rakendamise kohta.

<sup>(1)</sup> Nõukogu 11. juuni 2009. aasta määrus (EÜ) nr 597/2009 kaitse kohta subsideeritud impordi eest riikidest, mis ei ole Euroopa Ühenduse liikmed (ELT L 188, 18.7.2009, lk 93).

<sup>(2)</sup> Nõukogu 30. novembri 2009. aasta määrus (EÜ) nr 1225/2009 kaitse kohta dumpinguhinnaga impordi eest riikidest, mis ei ole Euroopa Ühenduse liikmed (ELT L 343, 22.12.2009, lk 51).

<sup>(3)</sup> Euroopa Parlamendi ja nõukogu 11. märtsi 2015. aasta määrus (EL) 2015/478 impordi ühiste eeskirjade kohta (ELT L 83, 27.3.2015, lk 16).

*Artikkel 8*

Määrus (EMÜ) nr 1692/73 tunnistatakse kehtetuks.

Viiteid kehtetuks tunnistatud määrusele käsitatakse viidetena käesolevale määrusele ning neid loetakse vastavalt II lisas esitatud vastavustabelile.

*Artikkel 9*

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Strasbourg, 9. juuni 2015

*Euroopa Parlamendi nimel*  
*president*  
M. SCHULZ

*Nõukogu nimel*  
*eesistuja*  
Z. KALNIŅA-LUKAŠEVICA

---

## I LISA

**Kehtetuks tunnistatud määrus koos hilisemate muudatuste loeteluga**

Nõukogu määrus (EMÜ) nr 1692/73  
(EÜT L 171, 27.6.1973, lk 103)

Nõukogu määrus (EMÜ) nr 641/90  
(EÜT L 74, 20.3.1990, lk 5)

Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) nr 37/2014  
(ELT L 18, 21.1.2014, lk 1)

ainult lisa punkt 3

---

## II LISA

## Vastavustabel

Määrus (EMÜ) nr 1692/73	Käesolev määrus
Artiklid 1–4	Artiklid 1–4
Artikkel 6	Artikkel 5
Artikkel 7	Artikkel 6
Artikkel 8	Artikkel 7
—	Artikkel 8
—	Artikkel 9
—	I lisa
—	II lisa